

ECHANGE SCOLAIRE - SCHÜLERAUSTAUSCH Erfstadt-Gennes 2017

(à compléter lisiblement en noir/Bitte in deutlicher, schwarzer Druckschrift ausfüllen, *dieser Bogen wird versendet*)

Nom/Name: Prénom/Vorname:

Date de naissance/Geburtsdatum:

Adresse/ village/ Stadtteil!!.....

photo/Bild
unbedingt vorderseitig!!

Tél/Telefonnummer:

E-Mail:

***FAMILLE/FAMILIE**

Profession du père/Beruf des Vaters: de la mère/der Mutter:

Frères (âge)/Brüder (Alter): Sœurs (âge)/Schwestern (Alter):

Animaux domestiques/Haustiere:

***SANTE** (maladies, traitement spécial, allergies, régime,...)

GESUNDHEITSZUSTAND (Krankheiten, spezielle Behandlungen, Allergien, Diät,...):

***CARACTERE/CHARAKTER**: plutôt/eher

calme/ruhig actif(ve)/aktiv réservé(e)/zurückhaltend ouvert(e)/offen

***LOISIRS/FREIZEITBESCHÄFTIGUNGEN** sports pratiqués/Welche Sportarten übst du aus?

activités artistiques (musique, dessin, danse...) / künstlerische Neigungen (Musik, Zeichnen,Tanz,...):

***MATIERE PREFEREE/LIEBLINGSFACH**:

Ce que j'aime particulièrement/Was ich besonders gerne mag:

Ce que je n'aime pas du tout/Was ich überhaupt nicht mag:

Classe/Klasse: Klassenlehrer

J'apprends l'allemand depuis septembre 20... Ich lerne Französisch seit September 200...

Professeur d'allemand/FranzösischlehrerIn:

Moyen de transport/Wie kommst du zur Schule?

***AUTORISATION/ERLAUBNIS**:

faire du sport/Sport zu treiben: oui/ja non/nein

se baigner/schwimmen: oui/ja non/nein

***ACCUEIL** nous accueillerons/wir nehmen auf:

une fille/ein Mädchen un garçon/einen Jungen

wenn nicht anders möglich, auch das andere Geschlecht

Signature des parents/Unterschrift der Eltern

de l'élève/des Schülers

Austausch Gennes 2017

Verbindliche Anmeldung

(diese Seite verbleibt in Deutschland)

Termine:

Besuch der frz. Gäste in Erfstadt: 29.03. - 06.04.2017 (vorauss. Ankunft 18.30, Abfahrt 8:00)
unser Rückbesuch in Frankreich 03.05. - 10.05.2017 (Abfahrt 8 Uhr, vorauss. Ankunft 18:30)

Ich melde meinen Sohn/meine Tochter _____
Klasse _____ KlassenlehrerIn _____ Französischlehrerin _____

verbindlich für den Schüleraustausch 2017 mit dem Collège Éluard in Gennes, Frankreich, an.

Mir ist bekannt, dass eine Anmeldung noch keine Teilnahmebestätigung darstellt. Es kann vorkommen, dass sich nicht genug Austauschpartner auf französischer Seite finden, und somit nicht alle Anmeldungen auf deutscher Seite berücksichtigt werden können.

Mir ist ebenfalls bekannt, dass der versäumte Unterrichtsstoff unaufgefordert nachgeholt wird. Die Anlage « Austauschknigge » ist mir und meinem Kind bekannt. Wir werden darüber im Vorfeld sprechen und mein Kind wird versuchen, die Tipps zu beherzigen.

Ich werde regelmäßig das Maileingangsfach auf neue Nachrichten prüfen und den Teilnahmebetrag im Frühjahr in Höhe von ca. 210 Euro überweisen (nähere Infos folgen).

Mit dieser Anmeldung erkläre ich mich damit einverstanden, dass sich mein Kind in klar begrenzten Zeiträumen und überschaubaren Örtlichkeiten in Kleingruppen selbständig durch eine Stadt bewegen darf.

Sollte mein Kind in grober Weise gegen die Anordnungen der Lehrkräfte verstoßen, kann es von der weiteren Teilnahme an der Fahrt ausgeschlossen werden.

Mir ist bekannt, dass mit dem Ausschluss die Aufsichtspflicht des Gymnasiums Lechenich grundsätzlich endet und ich für die Abholung bzw. Heimreise des Kindes Sorge zu tragen habe.

Für den Fall, dass ich mein Kind nicht selbst am Aufenthaltsort abholen kann, Sorge ich als Erziehungsberechtigte für eine anderweitige Beaufsichtigung meines Kindes während der Heimreise (z.B. Zugbegleiter). Die Lehrkräfte müssen vor Ort bei der Gruppe bleiben.

Mir ist bekannt, dass andernfalls die Aufsichtspflicht an das vor Ort zuständige Jugendamt übertragen werden kann.

Es hat sich bewährt, eine Adressenliste mit Festnetznummern und E-Mailadressen allen Teilnehmern zur Verfügung zu stellen, damit man sich im Vorfeld austauschen und kurzfristig verabreden kann.

Falls auf dieser Seite nicht anders vermerkt, erkläre ich mich mit dieser Regelung einverstanden.

Bitte geben Sie die Anmeldung und diese Einverständniserklärung **bis zum 22.12.2016** unterschrieben an Frau Losse oder Frau Wendland zurück.

Merci!

Ort, Datum

Unterschrift Erziehungsberechtigte

Unterschrift Schüler(in)

Schüleraustausch 2017

Termine:

Besuch der frz. Gäste in Erfstadt: 29.03. - 06.04.2017

unser Rückbesuch in Frankreich : 03.05. - 10.05.2017

Teilnahme von _____
Name, Vorname, Klasse

Mir ist bewusst, dass ich im Rahmen des Austauschs Unterrichtsinhalte verpassen werde und selbstständig nachholen muss. Zudem habe ich die Empfehlungen meiner Hauptfachlehrer zur Kenntnis genommen. Ich lasse mir dieses Gespräch mit den Hauptfachlehrern abzeichnen.

Ich habe außerdem den « Auslandsknigge » zur Kenntnis genommen und werde sie beherzigen.

Mathe _____ Deutsch _____ Englisch _____

Datum, Unterschrift Schüler/in

----- hier abtrennen und mit oberen Teil des Papiers die Unterschriften der Fachlehrer einholen -----

ECHANGE SCOLAIRE - SCHÜLERAUSTAUSCH Erfstadt-Genes 2017

*** à compléter lisiblement en noir/ Bitte in deutlicher Druckschrift ausfüllen ***

Dieser Bogen ist für **die Unterlagen der Lehrer** bestimmt

Cette feuille est destinée **aux professeurs**

Nom/Name: **Prénom/Vorname:** **Classe/ Klasse:**

Adresse/ village/ Stadtteil: _____

Les parents/ Die Erziehungsberechtigten	l'élève/ Schüler, Schülerin
téléphone/ Festnetz _____	téléphone/ Festnetz _____
mobil 1 _____	mobil 1 _____
mobil 2 _____	mobil 2 _____
adresse e-mail: _____	adresse e-mail: _____
d'autres informations/ Sonstiges:	